



New York State Board of Regents  
MaryEllen Elia  
Commissioner of Education  
The State Education Department  
The University of the State of New York / Albany, NY12234  
Office of Communications



新闻

请立即发布 2017 年 3 月 7 日

有关更多信息，请联系：  
Jonathan Burman 或 Jeanne Beattie  
(518) 474-1201  
[www.nysed.gov](http://www.nysed.gov)

## 关于移民学生权利和《所有学生尊严法案》的指导现以 20 种语言提供

纽约州教育厅长 MaryEllen Elia 今天宣布，最近发布的关于《所有学生尊严法案》(DASA) 和移民学生权利的指导现以纽约州使用的 20 大语言提供。为了响应全国各地越来越多的欺凌、歧视和骚扰以及最近联邦行动造成的恐慌的报道，州教育厅与司法部长办公室合作，就这些重要主题向学区提供了指导。现在，父母、监护人和其他相关的个人有更多机会获得这一关键指导。

“当我们并肩合作时，我们可以确保我们的学生在学校环境中感到安全和受到支持。”

Betty A. Rosa 校长说。“我们必须重申我们提供教育庇护所的承诺，保证学生可以自由学习，而不受他/她们的种族、民族、在家使用何种语言、移民身份、性取向或任何其他原因的影响。我们必须将所有孩子视为自己的孩子，以温暖和爱心的态度加以对待。”

“纽约州教育厅非常认真地采取各项维护我们学生每天学习氛围的行动。”Elia 厅长说。“我们所有的学生都有权利享受免费教育，不应该有孩子害怕上学。我们在力量范围内必须尽一切努力创造安全的支持性学习环境，包括为所有父母和监护人提供获知他/她们的权利及自己孩子的权利所需的资源。”

教育厅现已为父母、监护人和其他相关的个人制作各种资源，并翻译成纽约州使用的十大语言。语言包括：西班牙语、简体中文、阿拉伯语、孟加拉语、俄语、乌尔都语、海地克里奥尔语、法语、克伦语和尼泊尔语。这一举措与纽约州司法部长办公室 (OAG) 配合，可扩展并推动工作完成，确保学生的权利根据法律得到最大程度的保护。

翻译的材料包括司法部长 Eric T. Schneiderman 和教育厅长 Elia 最近发布的材料，提醒学区有义务遵守现行的州和联邦法律，确保移民儿童入读纽约公立学校的权利，而不必担心遭到报复。该指导为各学区提供了根据法律遵守对其学生的职责以及对记录保密的义务的相关信息。

此外，指导和资源可帮助学校工作人员、学生和家長报告和处理骚扰、欺凌和歧视事件，并根据 DASA 加强各项工作来建立和保持积极的学校氛围。

[以 20 种语言提供的这些材料可以在这里找得到。](#)

[有关移民相关行动的信息，在这里可以找得到，有关 DASA 提供的指导和资源的信息，在这里可以找得到。](#)